

Porównanie tłumaczeń Jeremiasza 28:17

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I umarł prorok Chananiaś w tym roku,* w miesiącu siódmym. ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	I rzeczywiście tego samego roku, w siódmym miesiącu, prorok Chananiaś umarł.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I umarł prorok Chananiaś w tym roku, w miesiącu siódmym.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I umarł Hananiasz prorok onegoż roku, miesiąca siódmego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I umarł Hananiasz prorok onegoż roku, miesiąca siódmego.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Umrzesz w tym roku, bo głosiłeś bunt przeciw Panu. I zmarł prorok Chananiaś w tym roku, w siódmym miesiącu.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	I umarł prorok Chananiaś w tym roku w miesiącu siódmym.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	I umarł prorok Chananiaś w tym roku, w siódmym miesiącu.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	I umarł prorok Chananiaś w siódmym miesiącu tego roku.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	I umarł prorok Chananiaś tego roku, w miesiącu siódmym.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	I він помер в сьомому місяці.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Więc Chanania, prorok, umarł w siódmym miesiącu owego roku.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Toteż prorok Chananiaś umarł owego roku, w miesiącu siódmym.

¹⁾ prorok Chananiaś w tym roku : brak w G.